

 CAFE DE KEULSTEEG www.cafedekulsteeg.nl	Castelijn Be you. Your fashion. Shop Markt 71 Beek Shop online modecastelijn.nl		
 PAS NOTARIAAT Wolfeynde 2, 6191 EB Beek Tel. 046 437 24 54 info@notariaatpas.nl www.notariaatpas.nl	 PEGASUS UITVAARTZORG Beek 24/7 Beschikbaar ☎ 085 - 164 07 10 U kunt bij ons terecht met alle soorten uitvaartverzekeringen 		
Hier had uw advertentie kunnen staan ...	P. Maessen RADIO - T.V. ELECTR. HUISSH. APPARATEN Burg. Janssenstraat 42 - Beek Telefoon 437 14 19 Ook voor een televisie Geen voorrijkosten - Snelle service		
 Klinkers Interieur en slaapcomfort Brugstraat 1 6191 KC BEEK Tel: 046 - 437 20 44 www.klinkerswinkels.nl  Bella Vita Beek samen zijn & samen genieten Brugstraat 3 6191 KC BEEK Tel: 046 - 460 00 11 www.bellavita.beek.nl	Hier had uw advertentie kunnen staan ...		
 Het juiste adres voor uw kunstgebit! Tandprothetische Praktijk Anne Dormans Dr. Beekersstraat 7M - 6191 DA Beek Tel. 046 - 426 48 11 www.annedormans.nl	 Fysiotherapie GCN Roel Ghijselink <table> <tr> <td>Beek Kerklaan 11b 6191 GM Beek T +31 (0)46 437 46 64 E info@fysiotherapiegcn.nl</td> <td>Geleen Dahliastraat 9 6163 CH Geleen T +31 (0)46 475 74 74 I www.fysiotherapiegcn.nl</td> </tr> </table>	Beek Kerklaan 11b 6191 GM Beek T +31 (0)46 437 46 64 E info@fysiotherapiegcn.nl	Geleen Dahliastraat 9 6163 CH Geleen T +31 (0)46 475 74 74 I www.fysiotherapiegcn.nl
Beek Kerklaan 11b 6191 GM Beek T +31 (0)46 437 46 64 E info@fysiotherapiegcn.nl	Geleen Dahliastraat 9 6163 CH Geleen T +31 (0)46 475 74 74 I www.fysiotherapiegcn.nl		
Hier had uw advertentie kunnen staan ...	 A-Z Uitvaart, voor een echt persoonlijk afscheid. <table> <tr> <td>A-Z Uitvaartcentrum Hoofdstraat 31 6436 CB Amstenrade T 046 - 737 00 30 info@a-z-uitvaart.nl www.a-z-uitvaart.nl</td> <td>Kantoor Socratesstraat 2 6446 BD Brunssum T 045 - 850 10 21</td> </tr> </table> Wij zijn 24 uur per dag bereikbaar. 	A-Z Uitvaartcentrum Hoofdstraat 31 6436 CB Amstenrade T 046 - 737 00 30 info@a-z-uitvaart.nl www.a-z-uitvaart.nl	Kantoor Socratesstraat 2 6446 BD Brunssum T 045 - 850 10 21
A-Z Uitvaartcentrum Hoofdstraat 31 6436 CB Amstenrade T 046 - 737 00 30 info@a-z-uitvaart.nl www.a-z-uitvaart.nl	Kantoor Socratesstraat 2 6446 BD Brunssum T 045 - 850 10 21		



PAROCHIES
St.-Martinus Beek
St.-Callistus Neerbeek
St.-Laurentius Spaubeek
St.-Dionysius en St.-Odilia Sweikhuizen

KirkeBlaedje

7de jaargang nr. 2
20 december 2025 t/m 1 februari 2026
Pastoor M. Kenis, Burg. Janssenstraat 9, 6191 JB Beek
☎ 046 - 437 10 62 martinusbeek@hetnet.nl
Instagram: [mhb_kenis](https://www.instagram.com/mhb_kenis)
Kapelaan R. Schreiber, Bongerd 2, 6176 AW Spaubeek
☎ 06 - 19 42 26 21 kapelaanschreiber@gmail.com
Diaken H. Janssen
☎ 045 - 572 07 13 diakenjanssen@ziggo.nl
website: www.ParochiesSNSBeek.nl



DE KUNST VAN VERTALEN

De nieuwe Bijbelvertaling verrast ons soms, omdat enkele bekende Bijbelverzen opeens zo anders vertaald worden dat ze onze wenkbrauwen doen fronsen en onze hersenen kraken. Waarom zijn zinnen die ons vertrouwd in de oren klinken anders vertaald. Zelfs onder de priesters ontstaan er discussies over.

In de kerstnacht heeft men gelukkig het woord "kribbe" nog niet vervangen, want iedereen weet nog wat dat is. Lucas herhaalt wel drie keer dat het Kind Jezus in doeken gewikkeld in een kribbe wordt neergelegd. Daar moet hij toch een bedoeling mee hebben. Als Jezus bij zijn begrafenis opnieuw in doeken gewikkeld wordt is het duidelijk geworden. Hij is voortaan ons Voedsel.



HERBERG, ZAAL, GASTENVERBLIJF?

Elk jaar horen we in de Kerstnacht dat het Kind Jezus in een stal werd geboren, "omdat er geen plaats was in de herberg". In de nieuwe vertaling is het woord "herberg" vervangen door "gastenverblijf". Daar moeten we aan wennen. In de oorspronkelijke Griekse tekst staat er eigenlijk "omdat er geen plaats was in de "uitspanning" (kataluma), een plaats waar destijds letterlijk de paarden kamelen en ezels werden "uitgespannen" voor een rustpauze of ook voor een overnachting. In de Nederlandse Bijbelvertaling kwamen er vroeger nog twee herbergen voor: die waar de Barmhartige Samaritaan de gewonde man naar toe bracht (In Lc. 10 *pandocheion* genoemd, een plaats waar iedereen ontvangen kon worden, een gastenverblijf voor reizigers) en ook de bovenzaal van het Laatste Avondmaal in Jeruzalem is zo'n

*Ons kerkbestuur, pastoor Kenis,
kapelaan Schreiber
en diaken Janssen
wensen u van harte*

*een zalig Kerstfeest
en een gezegend 2026*

*We nodigen u uit om elkaar een
zalig Nieuwjaar toe te wensen in de
Keulsteeg op 1 januari a.s.,
van 12.00 uur tot 14.00 uur.*



uitspanning (*kataluma*) waar je kon blijven slapen. Er waren rustbedden. Maar Jezus zal er niet slapen. Het zijn eerder wij die er rust kunnen vinden, want Jezus wil dat wij er opgevangen worden en op krachten komen aan Zijn tafel. De Kerk moet een herberg zijn, een uitspanning, een plaats waar we tot rust komen. Zo ligt Pasen in het verlengde van de Kerstmis en van het verblijf waar Jezus, die de barmhartige Samaritaan is, ons naar toe brengt: Hij vertrouwt ons toe aan Zijn Kerk, en het is de taak van elke gelovige opvang te geven aan allen die Jezus aan ons toevertrouwt. Hij betaalt er zelfs voor. Moge Kerstmis onze harten herbergzaam maken voor allen die vermoeid zijn, verdrietig, hongerig, dorstig, arm. Wat een mooi beroep is het om herbergier te zijn! Nel Benschop had dat in 1974 al begrepen: Ze schreef:

DE HERBERGIER

Waarom word ik door alle eeuwen beticht van onbarmhartigheid? Ik zou het wel uit willen schreeuwen: ik kòn niet anders in die tijd! Ach ja, u hebt wel makkelijk praten, maar moest ik dan een zwang're vrouw tussen die ruwe mannen laten? Als zij haar kind dáár krijgen zou dan was zij ook niet te benijden. Dus heb 'k hen naar de stal gebracht; ze waren dankbaar en bescheiden ('k vroeg hun geen geld voor deze nacht). En toen de herders mij vertelden van 't licht en van het hemels lied dat eng'len zongen in de velden, geloofde ik mijn oren niet: Want in mijn stal werd Hij geboren Wiens komst zo lang reeds was voorzegd. Waarom moet ik dan steeds weer horen: „Die herbergier was hard en slecht“?

BIECHTGELEGENHEID

Op vrijdagavond 19 december houden we in Beek om 19.00 uur een biechtviering en vragen we om met

een zuiver hart "God te kunnen zien". Daarom is er ook biechtgelegenheid.

KERSTMISSEN BIJ ONS

KERSTAVOND 24-12:

14.30 uur: in huize Franciscus
16.00 uur: peuter en kleuterviering Beek (geen H. Mis)
17.00 uur: kerstbezinning Sweikhuizen (geen H.Mis)
17.30 uur: Gezinsmis Beek (jeugdharmonie)
20.00 uur: Nachtmis Spaubeek (kerkkoor)
22.00 uur: Nachtmis Sweikhuizen (Swk mannenkoor)
22.30 uur: Nachtmis Beek (kerkkoor)
25 DECEMBER: 1ste KERSTDAG
09.00: Herdertjesmis Swkh (volkszang)
10.00 uur: Dagmis Beek (kerkkoor)
10.30 uur: Dagmis Spaubeek(kerkkoor)
11.30 uur: Dagmis Neerbeek (cantores)
26 DECEMBER: H. Stefanus
10.00 uur Beek (kerkkoor)

PEUTERVIERING

Tijdens de peuterviering op 24 december om 16.00 uur willen we de kinderen graag uitnodigen om mee te doen aan het kerstspel. Het is altijd een feest om samen het kerstverhaal tot leven te brengen! Wil uw kind een rol spelen? Dan vragen we u om op tijd aanwezig te zijn, zodat er voldoende tijd is om iedereen aan te kleden en klaar te maken voor het spel. En... wie het eerst komt, heeft de meeste keuze uit de rollen die er te spelen zijn. We kijken ernaar uit om er samen een mooie en sfeervolle viering van te maken!



BRUIDSPAREN 2026

Overweeg je een kerkelijk huwelijk, meld je via pastoor Kenis. De voorbereiding vindt plaats middels persoonlijke gesprekken met de priester die het huwelijk inzegt en een aantal gemeenschappelijke avonden.

BRUIDSLIEFDE

Persoonlijke relaties blijken fragiel te zijn. Soms worden ze beleefd alsof andere mensen gebruiksoBJECTEN zijn. Ook bij jonge idealistische mensen kunnen hobby's voorrang krijgen op onderlinge trouw en kan eigenbelang belangrijker worden dan de zorg voor de ander. Zulke houdingen kunnen zelfs de mooiste relaties, vriendschappen en liefdes veranderen in fake gedrag en eigenliefde. Als het eigen ego centraal staat in onze relaties, kunnen ze geen vrucht

dragen. Tegelijk is er geen echte liefde als die alleen maar bedoeld is voor zo lang als je er maar een goed gevoel bij hebt. Als liefde een tijdslimiet heeft, is het geen echte liefde. Integendeel, vriendschap is pas oprecht en waarachtig als ze het "jij" boven het "ik" weet te plaatsen. Deze respectvolle en verwelkomende manier van kijken naar de ander maakt het mogelijk een groter "wij" te vormen, dat open is voor de maatschappij en de mensheid. Liefde is pas authentiek en "voor altijd" als ze de eeuwige glans van God weerspiegelt, die Liefde is (1 Jo. 4,8). Sterke en vruchtbare relaties worden gebouwd op wederzijds vertrouwen en op het "voor altijd" dat het kloppend hart is van iedere echte roeping, zowel in het familiale leven als in het religieuze (*paus Leo XIV*).

SYCAMORE

Vanaf dinsdagavond 13 januari om 19.30 uur beginnen we weer met de wekelijkse gespreksavonden rond bekende thema's van ons geloof. We bekijken een fimpje, we spreken over wat ons opviel en we laten ons bevragen. Op 13 januari gaat het over de betekenis van liefde. Op 20 januari over het hart van het chrisendom en op 27 januari over schepping, zondeval en verlossing. Place to be: Brugstraat 7A (veilinghuis Hessink)

PATER KAREL

Op zaterdag 3 januari om 07.00 uur vertrekken we aan de voorzijde van de Martinuskerk voor de jaarlijkse voetbedevaart naar de kapel van pater Karel in Munstergeleen. We passeren de Fattenbergkapel ca. 07.20 uur en het kruis bij St.-Jansgeleen ca. 07.45 uur. Ca. 09.00 uur dragen we in de kapel de H.Mis op. Er is na afloop geen koffie met broodjes meer in het



plaatselijke café Keulen. Maar we kunnen bij voldoende deelnemers wel terecht in de brasserie in het voormalige klooster Abshoven, voor koffie/thee, een broodje en een stuk vla. Hiervoor moeten we ons wel vooraf aanmelden en wordt van ieder een bijdrage van euro 10,- gevraagd. Aanmelding kan vóór 29 december bij dhr. Jos Zwakenberg via 06-21894529 of joszswakenberg@home.nl

MISSTIPENDIA VANAF 1 JAN.

Nieuwe tarieven voor H.Missen en liturgische vieringen in 2025:

Weekendmis	€ 35
Door de weekse Mis	€ 20,-
Begrafenismis	€ 570,00
Huwelijksmis	€ 465,00
Minimum kerkbijdrage	€ 145,00 per jaar

LICHTKONINGIN LISA

Op 28 november werd de nieuwe lichtkoningin uitgeroepen: Lisa Pruppers uit Genhout. Ze wordt vergezeld door de hofdames Pien Schoffeleers uit Geverik en Iris Ottenhof uit Neerbeek. Proficiat! Op 13 december ontstak ze het Luciavuur met vuur uit Bethlehem en op 14 december jl. vond de kroningsmis plaats in de St.-Martinuskerk



VOOR EN MET JONGEREN

In 2026 starten we met een nieuw initiatief voor tieners van 12 tot 18 jaar. Een sponsor nodigt hen uit voor een gratis maaltijd met allerlei snacks en hapjes op zondag 18 januari om 11.30 uur. Tijdens de maaltijd gaan we in gesprek over wat jongeren drijft en bezighoudt, wat ze denken over Kerk en maatschappij en over de toekomst. We hopen in een open sfeer vragen te kunnen stellen aan elkaar en antwoorden te kunnen geven op vragen. Locatie: Brasserie de Poort, Burg. Janssenstraat 26, Beek. Welkom!

St.-Callistusparochie algemene informatie

Spreekuren: secretariaat voor misintenties en/of afspraken:
Aldenhofstraat 47, elke vrijdag van 09.00 tot 12.00 uur.

TELEFOONNUMMER 06/12346460

Biechtgelegenheid: na afspraak met een van de priesters

Ziekencommunie: via persoonlijke afspraak

Adverteren: via dhr. Jo Limpens, joseph.limpens@gmail.com

Kerkbijdrage, giften

of misstipendia: t.n.v. Kerkbestuur St.-Callistus **NL 81 RABO 0104904097**

redactie: Dhr. M. Penners, Laurentiusstraat 11, m.penners@gmail.com

volgende editie: Dit parochieblad loopt over een periode van zes weken. Ook het volgend parochieblad is bestrijkt een periode van zes weken (tot 15 maart). Misintenties of copy inleveren voor 14 januari a.u.b.

MISINTENTIES 21 DECEMBER T/M 1 FEBRUARI

De zondagsmis in Neerbeek is telkens om 11.30 uur



parochies.

zondag 18 januari: 2de zondag door het liturgisch jaar A

voor ons bisdom en onze bisschop.

zondag 25 januari: 3de zondag jaar A

voor roeping.

zondag 1 februari: 4de zondag door het jaar A

uit dankbaarheid (na afloop Blasiuszegen)

zondag 21 december:

4de advent (liturgisch jaar A)

voor ouders Hoeberichts-Maassen.

voor Jo Lemmens en zoon Léon.

25 december 11.30 uur: 1ste kerstdag:

Muzikale begeleiding door Hay Fleuren en Piet Gerits

voor overleden ouders Claessen-Ruhe

en zoon Julian Claessen;

voor Annie Schreurs Haesen;

voor Marleen Penners-Simons;

voor Jan Rouschop;

voor Harie Cobben uit dankbaarheid.

zondag 28 december:

zondag 4 januari:

Openbaring des Heren (Drie Koningen)

3de jrd. voor Marie-Josée Dohmen.

zondag 11 januari: Doop van de Heer

voor het geestelijk en tijdelijk welzijn van onze

BEZOEK AAN DE KERSTSTAL

Eerste en Tweede Kerstdag is de kerk open is voor het bezichtigen van de Kerststal van 14.00 tot 17.00 uur.

Collectantenrooster

Zondag	21 december	11:30 uur	Dhr. Schrijen
Donderdag	25 december	11:30 uur	Dhr. Schrijen
Zondag	28 december	11:30 uur	Dhr. Ponjé
Zondag	4 januari	11:30 uur	Dhr. Ponjé
Zondag	11 januari	11:30 uur	Dhr. Hoeberichts
Zondag	18 januari	11:30 uur	Dhr. Schrijen
Zondag	25 januari	11:30 uur	Dhr. Ponjé
Zondag	1 februari	11:30 uur	Dhr. Hoeberichts

Oud papier

Op zaterdag **17 januari 2026** komen de leden van C.V. De Doorzètters huis aan huis oud papier ophalen. Er wordt om 8.30 uur gestart! Karton is ook oud papier. Bij regenachtig weer gaarne het oud papier op zaterdagochtend buiten zetten.

OOK DIT NOG

- Wim krijgt ummer de katsjele.
- Jezus met een sixpack? Nee, Jezus met de littekens van het kruis.
- Kind zet het theewater eens op. We gaan een kop koffie drinken.
- Martien heeft iets in de bovenkamer en daarom een LVIF.
- Als Pie om 23.30 moet Niesten heeft het met zijn "böllekes te maken.
- Kent u de OLEOH'S al?
- De vader van Pien wil kleppermen worden.
- De achilleshiel van de duivel is de nederigheid (pastoor van Ars).
- Paul heeft geen tijd meer. Hij is superopa van zes kleinkinderen.
- God kan niet werken in een hoogmoedig hart (een bekeerlinge).
- Risicoberoepen: chauffeurs, militairen, piloten, verhuurders, presidenten.
- Niemand redt op zijn eentje de wereld. Zelfs God wil ons niet redden zonder ons.

KERSTSTALLENDORP

SCHIMMERT 2025:

THEMA: "WIJ ZIJN DE STAL"

Op zondag 14 december, aan het einde van de mis van 11 uur, zal Pater J. van Oss s.m.m. de 25ste editie van Kerststallendorp Schimmert openen. Dit belooft een bijzonder moment te worden. De kerk zal op 14, 21 t/m 29 december en 2 t/m 4 januari geopend zijn van 12:00 tot 17:00 uur. Tijdens deze openingstijden zullen er steeds tussendoor diverse optredens zijn. Ook zullen op 28 december een aantal buurten activiteiten organiseren die u al wandelend kunt bezoeken. Daarnaast zijn er ook speciale activiteiten voor de jeugd.

Het totale programma is vanaf begin december te vinden op www.kerststallendorp.nl en op Facebook en Instagram.

We hopen u te mogen begroeten in Schimmert.



Openbare repetitie Gemengd Koor Neerbeek

Gemengd Koor Neerbeek is een gezellig en hecht koor, waar zangplezier en saamhorigheid voorop staan. Onder de enthousiaste leiding van dirigent George Bakx zingen we een veelzijdig repertoire, dat vooral bestaat uit moderne en populaire werken in verschillende talen: Engels, Afrikaans, Duits, Spaans, Nederlands en natuurlijk ook het Limburgs dialect. Wij zijn géén kerkkoor.

Onze pianiste Annemie Sluijsmans-Meens begeleidt ons met veel gevoel en vakmanschap, en tilt ons muzikaal naar een hoger niveau.



Gemengd Koor Neerbeek
Meer dan zingen alleen!

Bij ons voel je je snel thuis. Of je nu veel ervaring hebt of gewoon graag zingt, iedereen is welkom! De repetities vinden plaats in een ontspannen en positieve sfeer, waarbij muziek en plezier hand in hand gaan. De gedeelde passie voor muziek zorgt voor een sterke onderlinge band, die verder gaat dan alleen zingen. Niet voor niets is ons motto: **'Meer dan zingen alleen!'**

Lijkt het je leuk om met een enthousiaste groep mensen te zingen? Houd je van zingen, gezelligheid en denk je dat het misschien iets voor jou is?

Kom dan naar onze **openbare repetitie op dinsdag 6 januari**. Wij repeteren van 20.00-22.00 uur in gemeenschapshuis Oos Heim, Laurentiusstraat 44a in Neerbeek.

Je kunt de sfeer proeven, kijken, luisteren of direct gezellig meezingen. Vooral bassen en tenoren zijn van harte welkom om ons koor te versterken, maar ook als sopraan of alt ben je welkom!

www.gemengdkoorneerbeek.nl

www.facebook.com/gemengdkoorneerbeek

Geloof samen vieren

Wat betekent kerk-zijn voor u? Voor de één is dit samen de liturgie vieren en luisteren naar Gods Woord. Voor de ander is dit dienstbaar zijn en naar elkaar omzien. Voor iedereen kan het anders zijn, maar over één ding zijn we het allemaal eens: de Kerk doet ertoe. Maar... Kerk-zijn kost geld. Daarom is er ieder jaar de Actie Kerkbalans. Hiermee kunnen we de jaarlijkse vaste lasten van onze kerk dragen. Alleen met uw bijdrage kunnen we blijven doen waar we als Kerk voor staan. En alleen als iedereenbijdraagt kunnen we het geschenk van onze kerk doorgeven aan de volgende generaties. Geeft u ook vandaag voor de Kerk van morgen?

De Actie Kerkbalans loopt van 10 januari tot 24 januari 2026. Wist u dat uw gift aan Kerkbalans deels aftrekbaar is voor de belasting?

Meer informatie vindt u op www.kerkbalans.nl/anbi



BEURSKENS
SCHOENMODE

Markt 104-106
6191 JK Beek

Tel. 046 437 12 98
www.beurskens-schoenmode.nl



drukkerij econoom bv beek-l.
het adres voor al uw FAMILIEDRUKWERK!

Geboortekaartjes
Visitekaartjes

Huwelijkskaarten
(eigen ontwerpen zijn ook mogelijk)

Stationsstraat 89
6191 BC Beek (L.)

Telefoon 046 - 437 12 28
info@drukkerijeconoom.nl

**Hier had
uw advertentie
kunnen staan ...**

*Voor al uw voorkomende
electro-technische
werkzaamheden*

Electro Lemmens

Burg. Janssenstr. 14A
6191 JC Beek
Tel. 046 - 437 16 92



UITVAARTstudio

Leven in beeld, afscheid met kleur

Uitvaartstudio Jacobs | Potgieterstraat 5 | 6191 EA Beek

085 - 088 6300 (24/7) | www.uitvaartstudio.com | info@uitvaartstudio.com



Hallo, ik ben Els van Zorg Groep Beek
Bent u op zoek naar thuiszorg met persoonlijke aandacht?
We komen u graag helpen.

www.zorggroep-beek.nl of bel 046-26 00 113



Geef uw voeten de aandacht die ze verdienen!

📍 Geverikerstraat 69
6191RM Beek

✉ info@careforyou.nu
☎ 06 - 40 43 86 37



Careforyou
Voetverzorging



PEDICURE